

**Herzlich Willkommen!** Xoş gəlmisiniz

Ihr Kind ist Schüler an unserer Schule in der Klasse \_\_\_\_\_.

Sizin uşaq məktəbdə sinif \_\_\_\_ iştirak edir

Der Klassenlehrer heißt \_\_\_\_\_.

Müəllim \_\_\_\_ adlanır

Unterricht ist von Montag bis Freitag. Dərslər Bazar ertəsindən cümə gününə qədərdir

Ihr Kind soll um 7.45 Uhr in der Schule sein. Uşağınız 7.45-də məktəbdə olmalıdır

	1. Stunde	2. Stunde	3. Stunde	4. Stunde	5. Stunde	6. Stunde
Beginn	8.00 Uhr	8.45 Uhr	9.50 Uhr	10.35 Uhr	11.30 Uhr	12.15 Uhr
Ende	8.45 Uhr	9.30 Uhr	10.35 Uhr	11.20 Uhr	12.15 Uhr	13.00 Uhr

Ferien im Schuljahr 2019/20: bayram

	Herbst	Weihnacht	Fasching	Ostern	Pfingsten	Sommer
1. Tag	28.10.19	23.12.19	24.2.20	6.4.20	2.6.20	27.7.20
Letzter Tag	31.10.19	4.1.20	28.2.20	18.4.20	13.6.20	7.9.20

Busfahrzeiten am Morgen: avtobus səyahət

7.35 Uhr	Niedermayerstraße/ städtische Bushaltestelle bei der blauen Aral-Tankstelle
7.40 Uhr	Florastraße
7.40 Uhr	Schönaustraße / Bedarfshaltestelle gegenüber der Bushaltestelle)
7.42 Uhr	Forellenweg
7.43 Uhr	Niedermayerstraße/ städtische Bushaltestelle bei den Stadtwerken
7.___ Uhr	Schloss Schönbrunn

Ist Ihr Kind krank, dann rufen Sie uns bis 8.00 Uhr an: **0871 – 966 86 55 10 (Frau Böhm)**

Çocuğunuz xəstələnsə, bizə müraciət edin

„Guten Morgen, mein Kind \_\_\_\_\_ aus Klasse \_\_\_\_\_ ist heute krank.“



Wenn Ihr Kind ohne Entschuldigung fehlt, dann informieren wir die Polizei.

Əgər uşağınız üzr istəmirsə itkin düşərsə, polisə məlumat verəcəyik

Das geschieht zur Sicherheit Ihres Kindes.

Bu, uşağınızın təhlükəsizliyi üçün

Wenn Ihr Kind länger als 3 Tage krank ist, dann gehen Sie zum Arzt.

Çocuğunuz 3 gündən çox xəstədirsə, həkimə müraciət edin

Er stellt Ihnen eine ärztliche Bescheinigung aus.

O sizə tibbi bir sertifikat verəcəkdir

Bitte geben Sie diese Bescheinigung der Schule!

Məktəbdə bu şəhadətnaməni verin

Ihr Kind hat in Deutschland das Recht, in der Schule zu lernen.

Almaniyada yaşayan bütün uşaqlar öyrənmə hüququna malikdirlər

Schule ist eine Gemeinschaft, darum hat Ihr Kind auch **Pflichten**:

Məktəb bir cəmiyyətdir, buna görə uşağınızın vəzifələri var

- im Unterricht mitarbeiten sinifdə işləmək
- Hausaufgaben zuhause vollständig erledigen Tam tapşırıq
- das tun, was die Lehrer sagen Müəllimlərin dediklərini et
- andere Kinder arbeiten lassen Digər uşaqlar işləsinlər
- niemals schlagen oder treten Heç vaxt digər uşaqları vurma və ya vurma

Eltern haben in Deutschland das Recht, alle Informationen über Ihr Kind zu erhalten.

Validəynlər, Almaniyada uşaqları haqqında hər şeyi bilmək hüququna malikdirlər

Bei Fragen wenden Sie sich an den Klassenlehrer.

Müəllimdən soruşa bilərsiniz

Die Lehrer sagen oder schreiben Ihnen, wenn Ihr Kind sich falsch verhält.

Uşağınız səhv davranırsa, müəllim sizə məlumat verəcəkdir

Im Januar lädt der Klassenlehrer Sie zu einem Gespräch ein.

Yanvar ayında müəllim müəlliminizi söhbətə dəvət edir

Ihr Kind ist auch dabei. Uşağınız bu söhbətdədir

Ihr Kind und der Klassenlehrer überlegen gemeinsam, wie es sich in der Schule verbessern kann. Uşağınız məktəbdə necə inkişaf etdirilməsi barədə müəllimlə düşünür

Sie als Eltern haben auch **Pflichten**. Valideynlərin vəzifələri var

Dafür müssen Sie sorgen: Bu barədə narahat olmaq lazımdır

- Ihr Kind muss pünktlich in der Schule sein. Uşağınız məktəbdə vaxtında olmalıdır
- Ihr Kind muss alle Schulsachen dabei haben. Uşağınızın bütün məktəb ləvazimatları olması lazımdır
- Ihr Kind muss gesunden Essen und Trinken für die Pause dabei haben. Bəzi hallarda uşağınız sağlam qida və içkiyə sahib olmalıdır
- Ihr Kind muss alle Hausaufgaben erledigen. Çocuğunuz bütün ev tapşırıqlarını yerinə yetirməlidir
- Ihr Kind muss sich an die Regeln halten. Uşağınız qaydalara riayət etməlidir

Im Juli bekommt Ihr Kind ein **Zeugnis**. Uşağınız iyul ayında sertifikat alacaq

Darin steht, was Ihr Kind kann. Es bekommt **Noten**:

Qeydlər uşağınızın nə edə biləcəyini göstərir

- 1 Das kann Ihr Kind sehr gut. Çocuğunuz bunu çox yaxşı edə bilər  
Sie dürfen sehr stolz auf Ihr Kind sein. Çocuğunuzla çox qürur verə bilərsiniz  
Loben Sie es! Uşağınıza həmd edin
- 2 Das kann Ihr Kind gut. Çocuğunuz bunu yaxşı edə bilər  
Loben Sie Ihr Kind! Uşağınıza həmd edin
- 3 Das kann Ihr Kind. Uşağınız bunu edə bilər  
Sie dürfen zufrieden mit Ihrem Kind sein. Çocuğunuzdan razı olmağa icazə verilir  
Loben Sie es! Uşağınıza həmd edin
- 4 Ihr Kind kann schon einiges. Çocuğunuz çox şey edə bilər  
Es muss aber mehr üben. Çocuğunuz daha çox fəaliyyət göstərməlidir

- 5 Das kann Ihr Kind nicht. Uşađınız bunu edə bilməz  
Reden Sie mit dem Klassenlehrer! Müəllimlə danışın
- 6: Das kann Ihr Kind gar nicht. Uşađınız bunu edə bilməz  
Vielleicht ist Ihr Kind auf der falschen Schule. Bəlkə uşađınız səhv məktəbdədir  
Vielleicht will Ihr Kind nicht lernen. Bəlkə uşađınız öyrənmək istəmir  
Reden Sie dringend mit dem Klassenlehrer! Dərhal müəllimlə danışın

Wir hoffen auf eine gute Zusammenarbeit. Yaxşı əməkdaşlıq üçün ümid edirik

Wir wollen, dass Ihr Kind sich an unserer Schule wohl fühlt.

Çocuđunuzun evdə bizimlə birlikdə evdə hiss etməsini istəyirik

Wir wollen, dass Ihr Kind viel lernt. Çocuđunuzun çox şey öyrənməsini istəyirik

---

Gabriele Radke-Kluge, Rektorin

---

Julia Reichenwallner, stellvertretende Schulleitung

Die Übersetzung wurde mit einem Computer-Programm erstellt.

Tərcümə kompüter proqramı ilə yaradılmışdır

Es wird keine Verantwortung übernommen, dass alles richtig ist.

Hər şeyin doğru olduğunu heç bir məsuliyyət daşımır